From Selicha to Avodah: An Introduction to the Liturgical Poetry of Elul and the Yamim Noraim

Part Two: Rosh Hashana

Yitz Landes

he/him/his

yitz.landes@gmail.com

Elul Learning @ Drisha August - September 2021/5781

Review

- * Three main forms of liturgical poetry that we encounter in Elul and during the High Holidays:
 - o Part One (last week): Selichot
 - Piyyut in general
 - The genre of Selichot specifically
 - o Part Two (today!): The Piyyutim (and other prayers) of Rosh haShana
 - o Part Three (next week, 9/9 [@ 9pm ET]): The Seder ha-Avodah of Yom Kippur

Outline of Today's Class

- o A Brief Overview of the Rosh Hashana Prayers
- o Closer look at Shacharit
- o Closer look at Musaf
- o [Time Permitting: Some Additional Tidbits]

An Overview of the Rosh Hashana Prayers and Their History

The Main "Critical Edition" of the Ashkenazi Machzor





Daniel Goldschmidt (1895-1972)

An Overview of the Rosh Hashana Prayers and Their History

Sections of the Service

- o Ma'ariv
 - Ma'arivim
- o Shacharit
 - Yotzerot
 - Kedushta'ot
- o Torah Service—(Genesis 21, 1 Sam. 1; Genesis 22, Jer. 31; see b. Megilah 31a)
- o Initial Shofar Blasts (תקיעות דמיושב)
- o Musaf
 - Kedushta (!), With Tekiatot (=Malchuyot, Zikhronot, Shofrot)

Rabbi Elazar BeRabbi Kalir ("the Kaliri")

- o Lived in the Galilee
- Flourished in the late 6th century and in the first decades of the 7th century
- Composed many, many piyyutim, primarily for holidays and special
 Sabbathes
- Much of his work survived as it remained (and remains) in use in some European rites
 - His aesthetic was not particularly popular in every region or period
- o Many works also survive in copies from the Cairo Genizah, and some are exclusively found there



Rabbi Elazar Berabbi Kalir ("the Kaliri")



Michael Rand (1972-)



Shulamit Elizur (1955-)

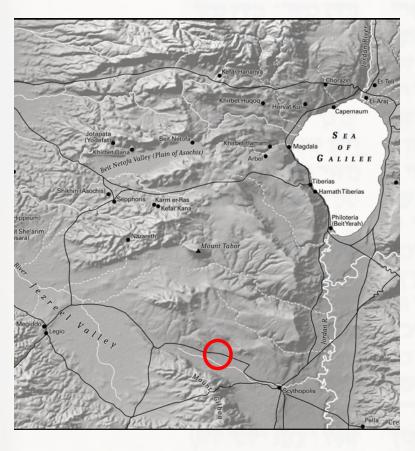
רבי אלעזר בירבי קליר פיוטים לראש השנה

An Overview of the Rosh Hashana Prayers and Their History Central Themes and Motifs

- o God answers prayers, with examples brought from the Bible
 - In particular, he answered Sarah and Chana's prayers
- o The Binding of Isaac
- o God is King
- o The Creation of the World
- o Shofarot

Sidebar: Some Ancient Synagogue Art

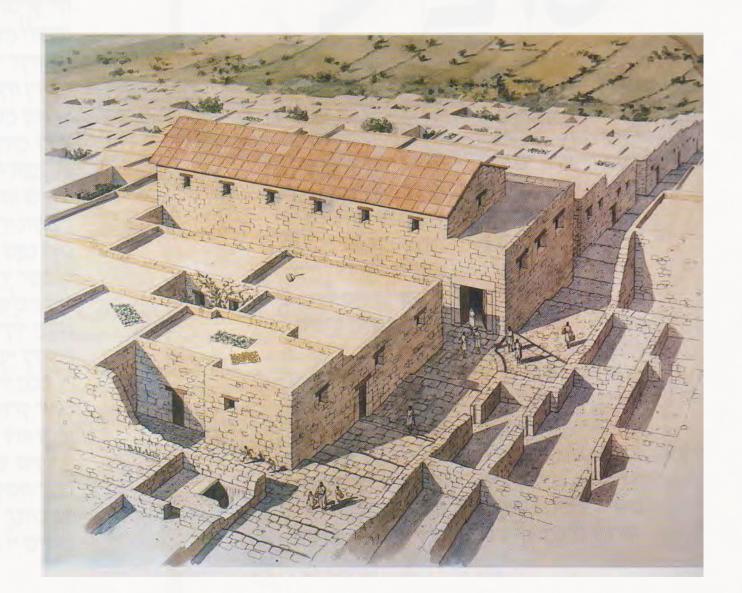
Beit Alpha



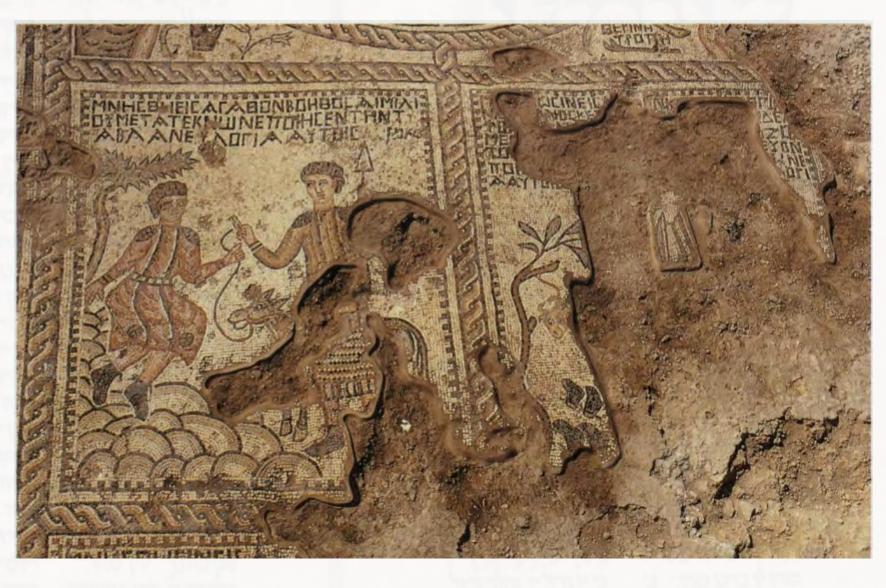


Sepphoris

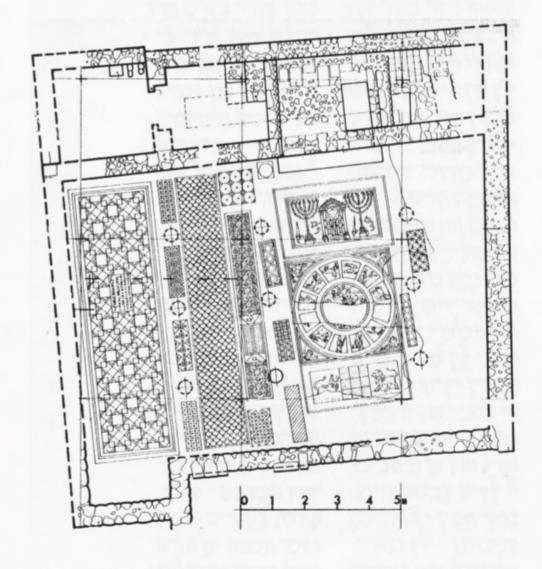


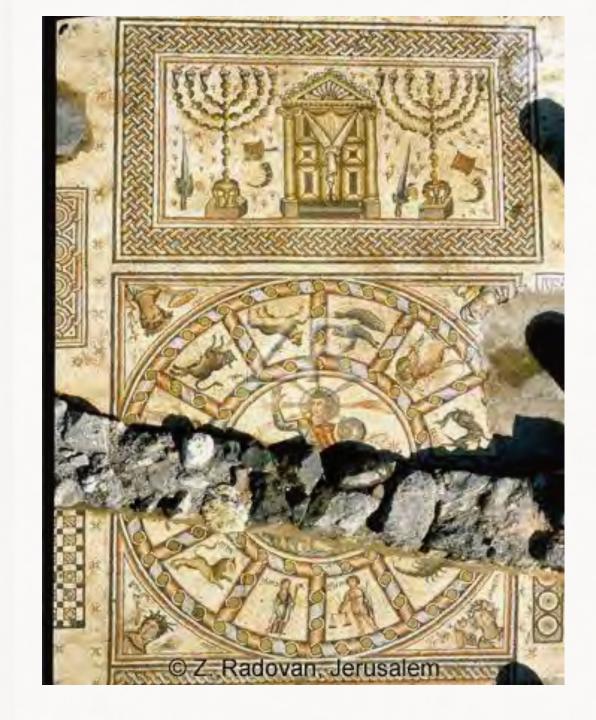






Hammath Tiberias Synagogue

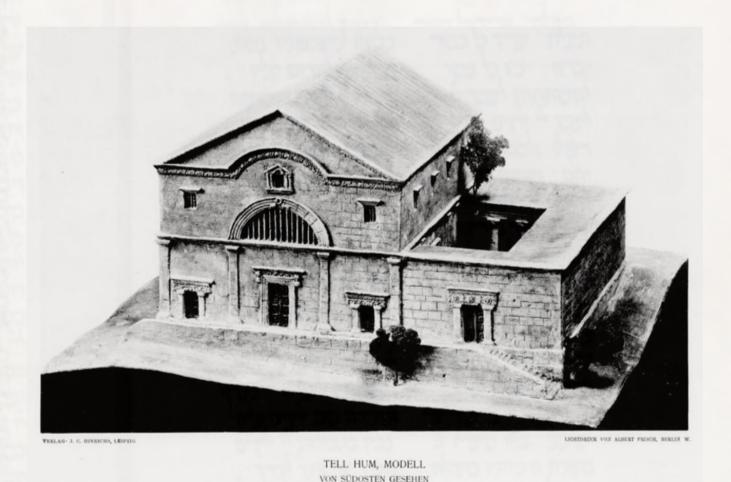




Shacharit

Shacharit, Day 1—The Qaliri's Kedushta "את חיל יום פקודה"

1 - Magen	את חיל יום פקודה
2 - Mehaye	תאלת זו
3 - Meshalesh	(אבן חוג מצוק נשיה)
4	אדרת ממלכה
5	אם אשר בצדק נתישנה
6	אאפיד נזר איום
7	מלך עליון
8	ה' מלך-אדירי איומה
9 - Silluk	מלך במשפט
10 - Kedusha	אז מאז כל מפעל סקרת



...but first, "Reshuyot"

וֹממזּנר עלוס בס.) – מ1923. מְסּוֹד חֲבָמִים וּנְבוֹנִים וֹמִלֶּמֶד חַבְּעַת מְבִינִים אֶפְתְּחָה פִּי בִּתְפִלָּה וּבְתַחֲנוּנִים לְחַלּוֹת וּלְחַגֵּן פְּנֵי (מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים וַ)אֲדוֹנֵי הָאֲדוֹנִים:

מסוד חכמים ונבונים הש"ץ נוטל רשות להפסיק את הברכה בפיוט מענינא דיומא, והוא מצהיר שלא בדה מלבו את הדרשות הכלולות בו אלא לקחם ממה שדרשו הז"ל, והוא מסוד תכמים ונבונים, מסוד ל' בסודם אל תבא נפשי (ברא' מטו), ר"ל מתוך מה שדרשו חכמים ונבונים בבית מדרשם. אפתחה פי בתפלה ובתחנונים לחלות ולחנן פני אדוני האדונים התאמה של הנוסח הכללי (אפתחה פי בשיר ורננים / להודות ולהלל פני שוכן מעונים) לצרכי הימים הנוראים. לחלות ל' ויחל משה (שמות לב יא), ואצל הפייטנים בלי 'פני'. לחנן להתחנן.

סימן: יקותיאל בר משה חזק ואמץ יחי. 22 טורים. 4 מלים בכל טור. חרוז אחיד. א 3787.

יָרָאתִי בִּפְצוֹתִי שִׁיחַ לְהַשְׁחִיל / קוּמִי לְחַלּוֹת [פַּנֵי] גוֹרָא וָדַחִיל וֹלְלְטִּנְתִּי מַעַשׁ לָכֵן אַוְחִיל / תְּבוּנְה חָסַרְתִּי וְאֵיף אוֹחִיל יוֹצְרִי הֲבִינֵנִי מוֹרָשָׁה לְהַנְּחִיל / אַיְּלֵנִי וְאַמְּצֵנִי מֵרְפְּיוֹן וְחִיל לַחֲשִׁי וַרָצֶה כְּמַנְטִיף וּמַשְׁחִיל / בִּטוּיִי יָמְתַק כְּצוּף נָחִיל ַלַצוּי בְּישֶׁר וָלֹא כְמַכְחִיל / מְשַׁלְחֵי לְהַמִּצִיא כֹפֵר וּלְהַמְחִיל 5 שַׁאַגִי נֶעֶרַב וְלֹא כְּמַשְׁחִיל / הֵעֶתַר לְנִנְּשִׁים וְנָחֲשָׁבִים כְּזְחִיל חַנּוּן כַּעַבְטִיחַךּ לִבְּנִּלְתַת מְחִיל / זֹאֲלֵאי קְשׁוֹב בְּאָת אַתְחִיל לַרָבֵּי נֶחְמָרוּ בְּחָקְרָךְ חֲלוֹחִיל / וּמֵאֵימַת הַדִּין נַפְּשִׁי תַבִּחִיל אָם כֹּלְמוּל תַּצֶּׁב יָחִיל / מְלוֹנֵי מַפַּׁמַפַּי אַוּיל כַּמוֹחִיל ים צְּדָקָה אֲקַנֶּה מִמְּךּ וְאוֹחִיל / ישֶׁר הוֹרֵי זָכְרָה לְהַאֲחִיל 10 צְּדָקָה אֲקַנֶּה מִמְּךּ ַחַם לַבָּי בַּהֲגִיגִי יַגְּחִיל / יִסְתָּעֵר בְּקְרְבִּי בְּעֵת אָת חִיל:

ג. את חיל יום פקודה

[קדושתא לשחרית]

[H]

אָת חִיל יוֹם פְּקֻוּדְה בְּאֵימִיו כָּל לְחוּם לְסָקַדָּה גָּשִׁים בּוֹ בֶּרָדְּ לִיקּוֹדָה דַעָם לְיִשָּׁר כְּעֵל מוֹקַדָּה

הַיּוֹצֶר יַחַד כֶּסֶל נְשְׁפָּט וְשׁוֹעֵ וְדֵל בְּסִילּוּס יִושְׁפַּט

מקורות: ראה עמ' 080

כותרת: קדושתא דריש שתא אחת שאלתי ק' קדושה לראש השנה א' קדושת ראש שנה סח" קדושה ויי פקד דראש השנה ר' אלעוד ול' סח" קדושתא דראש השנה דר' אלעזר ול' קדושתא אשול." קרבה ראש השנה סי" מעמד ראש השנה דר' אלעזר ול' קדושתא אשול." קרבה ראש השנה סי" מעמד ראש השנה דר' אלעזר ול' ויי פקד את שרה דרבי לעזר אנ'

א. 1 את חיל) אתחיל א⁹ ס סח⁷ ק^{1,2} רו² / פקודה) פקידה אש¹ 2 באימיו] באימו אנ² באמין סח⁸ מתוקן מ־באימה סי² / לסקדה) לסוקדה ק¹ לסוקדה אנ¹ אש^{2,5,7} ס סח⁷ סי² צ^{1,5,5} ק² רו^{1,5} 3 ברך] בודך סי² / ליקודה לקודה סי² ו סנ² א² דעם) דיעם א^{1,5,6} אנ¹ אש^{1,5,7} ס סח^{6,7,5,5} סי³ סנ⁹ צ^{1,5,5} רו^{5,5} דעם) דיעם א^{1,5,6} אנ¹ או^{1,6,7,7} סח^{6,7,5,5} סי³ מ² מ² (שובט) נישבט אנ² נ² מילוס (מושר אי¹ מושר אי¹ (מושר אי¹ מושר אי¹ (מושר אי¹ בפילוס א² מושר א² (מושר א² מושר א² (מושר א² מושר א² (מושר א² מושר א² (מושר א² מושר א² מושר א² (מושר א² מושר א² מושר א² (מושר א² מושר א² מו

א. 1 את: אתא, הגיע. חיל יום פקודה: יום הזיכרון מעורר האימה, הוא ראש השנה (סמיכות תיאור הפוכה); לחילופי השורשים 'פקד' ו'זכר' בהקשר של ראש השנה השווה תוספתא ראש השנה ב, יג (עמ' 317): 'פקדונות כזכרונות'. 2 באימיו: בפחד שהוא מפיל על הבריות. לחום: בשר, אדם. לסקדה: משמעו כנראה: להבהיל; השווה איכ"ר א, מב: 'סקודה הייתי מעוונותי'; ואצל הקלירי, בקדושתא 'שושן עמק' (גולדשמידט, יו"כ, עמ' 335, שורה 6): 'להבעית בסקוד' (הערת אברהם לוין). גשים: ניגשים לתפילה. ברך ליקודה: ליקוד ולכרוע על ברכיהם. 4 דעם לישר: לכוון ולישר את דעתם; השווה משנה ר"ה ג, ג: 'שופר של ראש השנה של יעל פשוט', והסברו בירושלמי ר"ה ג, ג בי דעתם; השווה משנה ר"ה ג, ג: 'שופר של ראש השנה.' כעל מוקדה: כקרבן עולה המוקטר כולו לה', בלא שיור; ועל פי וי' ו, ב. 5 היוצר יחד כסל: הקב"ה, על פי תה' לג, טו, ומדרשו על ראש השנה במשנה ר"ה א, ב: 'בראש השנה כל באי עולם עוברים לפניו ... שנאמר "היוצר יחד לבם המבין אל כל מעשיהם". ו'כסל' הוא פנימיות האדם, במקום 'לב'. נשפט: מידיין עם בריותיו ומעמידם למשכט. כל מעשיהם". ו'כסל' הוא פנימיות האדם, במקום 'לב'. נשפט: מידיין עם בריותיו ומעמידם למשכט. מלשון 'פלס ומאזני משפט' (מש' טז, יא).

190

סימן: א״ב [מחבר: ד׳ אלעזר ב״ר קליר]. בחים צרי ד עורים. 4 מלים בכל עור. – א 8533.

אָת חִיל יוֹם פְּקְדָּה / בְּאֵימְיו כָּל לְחוּם לְשָּׂקְדָה גָשִׁים בּוֹ בֶּרֶךְ לִיקוֹדָה / דֵּעָם לְיַשֵׁר כְּעַל מוֹקְדָה:

הַיּוֹצֵר יַחַד כֶּסֶל נִשְׁפָּט / וְשׁוֹעַ וְדֵל בְּפִלּוּס יֻשְׁפָּט זֵכֵר לֹא יַעֲשֶׂה מִשְׁפָּט / חִין עֶרְכּוֹ יֻזְכַּר בַּמִּשְׁפָּט:

גַטֶרֶם כְּל מִפְעָל חָצַב / יָזַם בְּמַחֲשֶׁבֶת צוּר חֻצַב
 בַּאָחוֹר וָקֵרֵם בַּתְּנֵךְ נַחְצֵב / לְיַהֵב עָלְיו כְּל הַמַּחֲצָב:

מְנָתוֹ כְּהֵיּוֹם כֹּחַ דְּשָׁנָה / נֵצֶר לְהַחֲנִיט לְתִשְׁעִים שָׁנָה סִיְמָה אוֹת הֱיוֹת לְשׁוֹשֵנָה / עֲבוֹר לְפָנִיוֹ בְּרֹאשׁ הַשְּׁנָה:

כי"י כמו ביוצר לעיל; נוסף קב"קב", אבי (ז-14) קנ"ו (8-14) ו באימיו: באימה קב" 4 יוזכר: ייזכר קנ"." 5 מחשבת קב" 6 ליהב כך מנוקד ברוב כי"י

1 את חיל יום פקודה באה חרדת יום הדין. את (=אתא) פי׳ באה, ע״ש ישע׳ כא יב אתא בקר. חיל ע״ש שמית טו יד חיל אחז...יום פקודה ע"ש שמות לב לד וביום פקדי..., ועי׳ ילקוט שמעוני ח"ב רמו פ"ח (מורחב מתנחומא במד' כ"א = כ"ו דף י"א א' כובר) ...יש פקידה לעונות, שנאמר וביום פקדי ופקדתי עליהם את חטאתם. ובפירוש ו 306 מובה ממדרש המלאכים בראש השנה צועקים אתא חיל. יום פקודה. במדרש ושמתי פקודתך שלום (ישע׳ ס יו) זה ראש השנה. ונגשיך צדקה. זה יום הכפורים. עכיל. ואינו נמצא במדרשים הידועים. באימיו כל לחום לשקדה באימותיו לייסר כל בשר, לחום ע"ש צפנ" א יז ושפך דמם בעפר ולחמם כגללים, לסקדה (מל' ארמית) ע"ש ת"י דבר' ח ה היכמא דמסקד גבר ית בריה ה' אלהך מסקד יתכון. ויש מפרשים אותו ע"ש איכה א יד נשקד על פשעי, שפירושו 'נקשר' או (לדעת ראב"ע) נמשך, נמהר; ויש גורסין לשקדה בשין ימיני, פי׳ להיות שקד. 2 ברך ליקודה לכרוע, ל׳ ויקד, ברא׳ כד כו ועוד. דעם ליישר מחשבותם ליישר. כעל מוקדה ע"ש ויק׳ ו ב, ר"ל כעשן הקטורת שהיתה מתמרת ועולה (תוספתא יומא ב ו ועוד) ישר ואינה פונה לכאן ולכאן. 3 היוצר יחד כסל נשפט ע"ש תהל׳ לג טו היוצר יחד לבס המבין אל כל מעשיהם, ודרשוהו במשנה (ר"ה א' ב') על יום הדין. כסל (ויק׳ ג ד. תחל׳ לח ח ועוד) כנוי ללב. נשפט, ר״ל הקב״ה שהוא יוצר כל לבות נשפט אתם, ע״ש ירמ׳ כה לא נשפט הוא לכל בשר, וכדומה. ושוע (פי׳ עשיר) ודל עדש איוב לד יט ולא נכר שוע לפני דל. בפלוס יושפט בפלס ומאזני משפט (משלי טז יא). 4 זכר לא יעשה משפט זכרון לתפלתו של אברהם (ברא' יח כה) חלילה לך השופט כל הארץ לא יעשה משפט, שדרשוהו בב"ר מ"ט ט (ע' 511) אם עולם אתה מבקש אין דין ואם דין תבקש אין עולם. ועי' ג"ב ויק"ר י' א' (ע' קבו). חין ערכו ערך תחנוניו, ע"ש איוב מא ג לא אחריש בדיו ודבר גבורות וחין ערכו, ודרשוהו (ב"ר מ"ט י' ע' 512) הן נתן בארוכות שפתיו בשעה שביקש רחמים על סדומים. 5 טרם כל מפעל חצב פי׳ יצר, ר״ל טרם ברא הקב״ה את עולמו. יום מחשבת צור תוצב יום את אברהם שנאמר בו (יש׳ נא א) הביטו אל צור חוצבתם... הביטו אל אברהם אביכם (והפייטן שינה את לשון הכתוב בגלל החרוז, או שיש לפרש: צור שחוצב ממנו הדור הבא אחריו). כל זה עדפ דרשת חו"ל ב"ר י"ד ו' (ע' 130) כתיב (יהושע יד טו) האדם הגדול בענקים. אדם זה אברהם, ולמה קורא אותו אדם גדול, שהיה ראוי להיבראות קודם אדם הראשון, אלא אמר הקב״ה שמא יקלקל ואין מי שיתקן... כך למה ברא הקב״ה את אברהם באמצע דורות כדי שיסבול דורות שלפניו ושלאחריו. עכדל. ולפי זה ממשיך הפייטן 6 כאחור וקדם (לשון תהל׳ קלט ה, ודרשוהו על בריאת אדם הראשון בדר כ"ד ב׳ ע׳ 230, ועוד) בתוך נחצב ר"ל נוצר באמצע הדורות. ליתב עליו כל המחצב לשום עליו כל משא הדורות הנ"ל. (לְיהַב או ליהב, לשון נחינה, כגון הבה לי בנים, ברא׳ ל ב, וה״ה בארמית.) ז מנתו אשתו שהיתה לו למנה, וכנראה חודשה מליצה זו ע"י הפייטן. כהיום כח דושנה בראש השנה שבה לנערותה, ע"פ דרשת חז"ל (ר"ה דף י" ב") בר"ה נפקדו שרה רחל וחנה, והיתה דשנה ורעננה. נצר להחניט להצמיח, ללדת בן. 8 סוימה אות היות לשושנה להיות אות מסויימת לישראל הנקראים שישנה (שה"ש ב א) עבור לפניו בראש השנה שיהיו עוברים לפניו לדין (לשון המשנה, ר"ה א" ב") ויפקדו

וּלְכֵן זַמְלִיכְךְ מֶּלֶךְ עֶּלְיוֹן (נ־א וֹיִתִי בִּישִׁרוּן מֶלֶּךְ

סימן: א־ב משולש. בתים בכי ג׳ עורים. -- מ 1653.

נותגין לדלג על כל חרוזי מלך אביון.

```
ַ מֶּלֶךְ עֶלְיוֹן. אֵל דָּר בַּמָּרוֹם. אַדִּיר בַּמָּרוֹם. אֹמֶץ יָדוֹ תָרֹם. לַעֲדִי־עַד יִמְלֹךְ:
                                   מֶלֶךְ אֶבְיוֹן. בְּלֶה וְרָד שַׁחַת. בִּשְׁאוֹל וּבְתַחַת. בְּלֵאוּת בְּלִי נַחַת
עַד מָתַי יִמְלֹדְ:
                                מֶלֶךְ שֶלְיוֹן. גִּבּוֹר לְהָקִים. גוֹוֵר וּמֵקִים. גוֹלֶה עֲמָקִים.
:"לעע
                                               ַ מֶּלֶךְ אֶבְיוֹן. דָּנֶה כַדֶּבֶר. דּוֹבֵר וְעוֹבֵר. דּוֹמֶח לְעִּוַּר.
 צמיי:
:״לעע
                   ַס בֶּלֶך עֶלְיוֹן. הַמְדַבֵּר בִּצְדָקָה. הַלּוֹבֵשׁ צְדָקָה. הַמַּאֲזִין צְעָקָה.
                                             ָמֶלֶהְ אֶבְיוֹן. וְחָפֵץ בְּרֶשַׁע. וְעוֹשֶׂה רֶשַׁע. וּמוּכָן לְפָשַׁע.
 נמ":
לעע״י:
                                 מֶלֶךְ עֶלְיוֹן. זוֹכֵר צוּרִים. זַכּוֹת יְצוּרִים. זוֹעֵם צָרִים.
                                              מֶלֶךְ אֶבְיוֹן. חוֹשֵׁב וְשׁוֹכֵחַ. חָשׁ וּמִשְׁתַּפֵּחַ. חָב וּמִקְוַפַּחַ.
 צמ״י:
:"לעע
                               מֶלֶךְ עֶלְיוֹן. טוֹב שוֹכֵן עַד. טוּבוֹ לָעַד. טִפַּח שְׁמֵי עַד.
                                            וו מֶלֶךְ אֶבְיוֹן. יָמָיו טְפָחוֹת. יוֹמוֹ לְמַפָּחוֹת. יְחוּם טִפּוּחוֹת.
 צמ־י:
לעע״י:
                   ֶמֶלֶךְ עֶלְיוֹן. כַּשֵּׂלְמָה עוֹטֶה אוֹר. כָּל מְאוֹרֵי אוֹר. כַּבִּיר וְנָאוֹר.
                                        ָמֶלֶךְ אֶבְיוֹן. לְצַלְמָנֶת יְשְׁפָּל. לְרֶגֶב יְאֲפָּל. לְאַשְׁמַן יְקְפָּל.
  נמ"ו:
```

Musaf

m. Rosh Hashana 4:5-6

As for the order of the Benedictions' a man recites Fathers and Power and the Holiness of סדר ברכות, אומר אבות וגבורות וקדושת השם, וכולל the Name, and combines with them Sovereignty verses, but he does not then sound the מלכויות עמהן, ואינו תוקע. קדושת היום, ותוקע. shofar; [he then recites] the Holiness of the Day and sounds the shofar; [he then recites] זכרונות, ותוקע. שופרות, ותוקע. ואומר עבודה והודאה Remembrance and sounds the shofar; [he then recites] Shofarot and sounds the shofar; ברכת כהנים. דברי רבי יוחנן בן נורי. אמר לו רבי then he recites Worship, and Thanksgiving and the Benediction of the Priests. So R. עקיבא: אם אינו תוקע למלכויות, למה הוא מזכיר? Johanan b. Nuri. R. Akiba said to him: If he does not sound the shofar for Sovereignty, why אלא אומר אבות וגבורות וקדושת השם. וכולל does he mention it? Rather, he recites Fathers, Power, and the Holiness of the Name, and מלכויות עם קדושת היום, ותוקע. זכרונות, ותוקע. combines Sovereignty with the Holiness of the Day, and sounds the shofar; [he then שופרות, ותוקע. ואומר עבודה והודאה וברכת כהנים. recites] Remembrance verses and sounds the shofar; [he then recites] Shofarot and sounds the shofar; and then he recites Worship, Thanksgiving, and the Benediction of the Priests.

They may not recite less than ten Sovereignty verses, ten Remembrance verses, or ten אין פוחתין מעשרה מלכויות, מעשרה זכרונות, Shofar verses. R. Johanan b. Nuri says: If he recites three of each he has fulfilled his obligation. They may not make mention of any Remembrance, Sovereignty, or Shofar רבי יוחנן בן נורי אומר: אם אמר שלש מכולן, verses that record divine chastisement. They begin with [verses from] the Law and end with של פורענות. של פורענות. יצא. אין מזכירין זכרון מלכות ושופר של פורענות. [verses from] the Prophets. R. Jose says: If a man ended with [verses from] the Law he has מתחיל בתורה ומשלים בנביא. רבי יוסי אומר: אם fulfilled his obligation.

מעשרה שופרות.

השלים בתורה, יצא.

t. Rosh Hashana 2.17

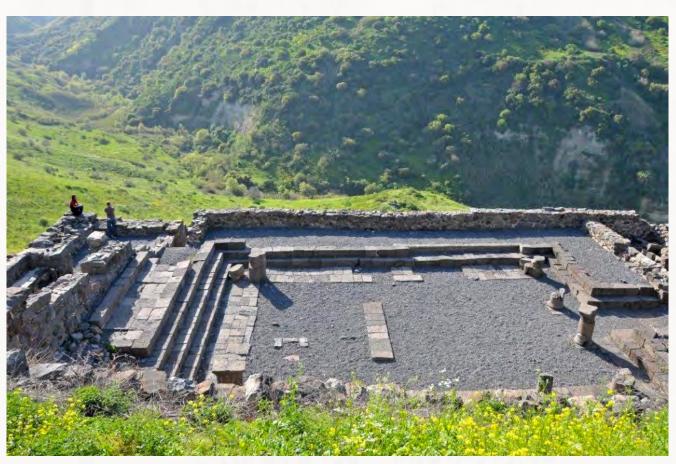
The holiday of Rosh Hashana that fell on the Sabbath, Beit Shammi says, one יום טוב של ראש השנה שחל להיות בשבת, בית שמיי אומ' prays ten, and Beit Hillel says, one prays nine. A holiday that falls on the Sabbath, מתפלל עשר, ובית הלל או' מתפלל תשע. יום טוב שחל להיות Beit Shammai says, one prays eight, and says Sabbath by itself and the Holiday by itself, and begins with the Sabbath; and Beit Hillel says, one prays seven, and begins with Sabbath and ends with Sabbath and says the Holiness of the Day in the middle. Beit Hillel said to Beit Shammai: And was it not in front of you all, the elders of Beit Shammai, that Little Honi went down and said seven, and the whole nation said to him, "this is pleasing"? Beit Shammai said to them: for it was a time העם נחת רוח הוא לך. אמרו להם בית שמיי מפני שהיתה שעה at which it was appropriate to be brief. Beit Hillel said to them: if it was a time at אילו היתה שעה ראויה לקצר. אמרו להם בית הלל אילו היתה שעה ראויה which it was appropriate to be brief, then he should have abbreviated all of them.

בשבת, בית שמיי אומ' מתפלל שמונה, ואו' של שבת בפני עצמה ושל יום טוב בפני עצמה, ומתחיל בשל שבת, ובית הלל או' מתפלל שבע, ומתחיל בשל שבת ומסיים בשל שבת, ואומ' קדושת היום באמצע. אמרו בית הלל לבית שמיי והלא במעמד כולכם, זקני בית שמיי, ירד חוני הקטן ואמ' שבע, ואמרו לו כל לקצר, היה לו לקצר בכולם.

The Phrase "Went down before the Ark"

Cf., the synagogues in Magdala and Gamla, and other Second Temple era synagogues





t. Rosh Hashana 2.17

The holiday of Rosh Hashana that fell on the Sabbath, Beit Shammi says, one יום טוב של ראש השנה שחל להיות בשבת, בית שמיי אומ' prays ten, and Beit Hillel says, one prays nine. A holiday that falls on the Sabbath, מתפלל עשר, ובית הלל או' מתפלל תשע. יום טוב שחל להיות Beit Shammai says, one prays eight, and says Sabbath by itself and the Holiday by itself, and begins with the Sabbath; and Beit Hillel says, one prays seven, and begins with Sabbath and ends with Sabbath and says the Holiness of the Day in the middle. Beit Hillel said to Beit Shammai: And was it not in front of you all, the elders of Beit Shammai, that Little Honi went down and said seven, and the whole nation said to him, "this is pleasing"? Beit Shammai said to them: for it was a time העם נחת רוח הוא לך. אמרו להם בית שמיי מפני שהיתה שעה at which it was appropriate to be brief. Beit Hillel said to them: if it was a time at אילו היתה שעה ראויה לקצר. אמרו להם בית הלל אילו היתה שעה ראויה which it was appropriate to be brief, then he should have abbreviated all of them.

בשבת, בית שמיי אומ' מתפלל שמונה, ואו' של שבת בפני עצמה ושל יום טוב בפני עצמה, ומתחיל בשל שבת, ובית הלל או' מתפלל שבע, ומתחיל בשל שבת ומסיים בשל שבת, ואומ' קדושת היום באמצע. אמרו בית הלל לבית שמיי והלא במעמד כולכם, זקני בית שמיי, ירד חוני הקטן ואמ' שבע, ואמרו לו כל לקצר, היה לו לקצר בכולם.

"ובכן תן פחדך" (=Malchuyot of R. Yohanan b. Nuri?)

You are holy and Your Name is holy and holy beings praise You every day, forever.

And so, grant. that Your awe, Lord, our God, be upon all Your works, and Your dread upon all You have created; and [then] all [Your] works will fear You, and prostrate before You will be all [Your] created beings. And may they all form a single band to do Your will with a perfect heart. For we know Lord, our God that rulership is Yours, strength is in Your hand, might is in Your right hand and Your Name is awesome over all You have created.

And so, grant honor, Lord, to Your people, praise to those who fear You, good hope to those who seek You confident speech to those who yearn for You, joy to Your land, gladness to Your city, flourishing of pride to David, Your servant and an array of light to the son of Yishai, Your anointed, speedily in our days.

And then the righteous will see [this] and rejoice, and the upright will be jubilant, and the pious will exult with joyous song; injustice will close its mouth, and all the wickedness will vanish like smoke, when You remove the rule of evil from the earth.

And You Lord will reign alone over all Your works on Mount Zion, dwelling place of Your glory, and in Jerusalem, city of Your Sanctuary, as it is written in Your holy words, "Lord will reign forever; Your God, Zion, throughout all generations. Praise God." (Ps. 146.10)

Holy are You, and awesome is Your Name, and there is no God beside You, as it is written, "And Lord of Hosts is exalted through justice and the Almighty, the Holy One, is sanctified through righteousness." (Is. 5:16)

Blessed are You, Lord, the King, the Holy One.

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךּ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יְהַלְּלְּוּךְ פֶּלָה:
וּבְבֵן תֵּן פַּחְדְּךּ יי אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל מַעֲשֵׂיךּ וְאֵימָתְךּ עַל כָּל
מַה שֶׁבָּרֵאתָ. וְיִירָאְוּךְ כָּל הַמַּעֲשִׂים וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךּ כָּל
הַבְּרוּאִים. וְיֵעשׁוּ כֻלָּם אֲגָדָה אֶחָת לַעֲשׁוֹת רְצוֹנְךְ בְּלֵבָב
שָׁלֵם. בְּמוֹ שֶׁיִּדְעְנוּ יי אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַשִּׁלְטוֹן לְפָנֶיךְ עוֹ בְּיִדְךְּ
וּגְבוּרַה בִּימִינֵךְ וִשְׁמִךְ נוֹרָא עַל כַּל מַה שֵׁבַּרֵאתַ:

וּבְבֵן תֵּן כָּבוֹד יְהֹנָה לְעַמֶּךְ תְּהִלָּה לִירֵאֶיׁךְ וְתִקְנָה טוֹבָה לְדוֹרְשֶׁיךְ וּפִתְחוֹן פֶּה לַמְיַחֲלִים לָךְ. שִׂמְחָה לְאַרְצֶךְ וְשָּׁשׁוֹן לְעִירֶךְ וּצְמִיחַת קֶרֶן לְדָוִד עַבְדֶּךְ וַעֲרִיכַת נֵר לְבֶּן-יִשַּׁי מְשִׁיחֶךְ בִּמְהַרָה בְיָמֵינוּ:

וּבְבֵן צַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְּׁמֵחוּ וִישָׁרִים יַעֲלְזוּ וַחֲסִידִים בְּרְנָּה יָגִילוּ וְעוֹלֶתָה תִּקְפָּץ פִּיהָ. וְכָל הָרִשְׁעָה כָּלָהּ בְּעָשָׁן תִּכְלֶה כִּי תַעֲבִיר מֵמִשֶׁלֵת זָדוֹן מִן הַאָרֵץ:

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְהֹנֶה לְבַדֶּךְ עַל כָּל מַעֲשֶׂיךְ בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן בְּבוֹדֶךְ וּבִירוּשָׁלֵיִם עִיר קָדְשֶׁךְ. בַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךְ יִמְלֹךְ יי לְעוֹלָם אֱלֹהַיִּךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָה:

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךּ וְאֵין אֱלְוֹהַ מִבּּלְעָדֶיךּ. בַּכָּתוּב וַיִּגְבַּה יי צְבָאוֹת בַּמִשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַשׁ בִּצְדָקָה. בַּרוּךְ אַתַּה יי הַמֵּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ:



Oxford Heb. d. 55 33b From a Siddur of the Palestinian Rite

"וֹבֹכן תן פחדך" (=Malchuyot of R. Yohanan b. Nuri?)

You are holy and Your Name is holy and holy beings praise You every day, forever.

And so, grant. that Your awe, Lord, our God, be upon all Your works, and Your dread upon all You have created; and [then] all [Your] works will fear You, and prostrate before You will be all [Your] created beings. And may they all form a single band to do Your will with a perfect heart. For we know Lord, our God that rulership is Yours, strength is in Your hand, might is in Your right hand and Your Name is awesome over all You have created.

And so, grant honor, Lord, to Your people, praise to those who fear You, good hope to those who seek You confident speech to those who yearn for You, joy to Your land, gladness to Your city, flourishing of pride to David, Your servant and an array of light to the son of Yishai, Your anointed, speedily in our days.

And then the righteous will see [this] and rejoice, and the upright will be jubilant, and the pious will exult with joyous song; injustice will close its mouth, and all the wickedness will vanish like smoke, when You remove the rule of evil from the earth.

And You Lord will reign alone over all Your works on Mount Zion, dwelling place of Your glory, and in Jerusalem, city of Your Sanctuary, as it is written in Your holy words, "Lord will reign forever; Your God, Zion, throughout all generations. Praise God." (Ps. 146.10)

Holy are You, and awesome is Your Name, and there is no God beside You, as it is written, "And Lord of Hosts is exalted through justice and the Almighty, the Holy One, is sanctified through righteousness."

Blessed are You, Lord, the King, the Holy One.

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךּ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּבָל יוֹם יְהַלְלוּךּ שֶּלָה:
וּבְבֵן תֵּן פַּחְדְּךּ יי אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל מִעֲשֶׂיךּ וְאֵימְתְךּ עַל כָּל
מַה שֶׁבָּרֵאתָ. וְיִירָאְוּךּ כָּל הַמַּעֲשִׂים וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךּ כָּל
הַבְּרוּאִים. וְיֵעְשׁוּ כֻלָּם אֲגָדָה אֶחָת לַעֲשׁוֹת רְצוֹנְךְּ בְּלֵבָב
שָׁלֵם. כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יי אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַשִּׁלְטוֹן לְפָנֶיךּ עוֹ בְּיָדְךְּ
וּגְבוּרָה בִּימִינֵּךְ וְשִׁמְךּ נוֹרָא עַל כָּל מַה שֵׁבָּרֵאתָ:

וּבְבֵן תֵּן בָּבוֹד יְהֹוָה לְעַמֶּךְ הְּהִלָּה לִירֵאֶיךְ וְתִקְנָה טוֹבָה לְדוֹרְשֵׁיךְ וּפִּתְחוֹן פֶּה לַמְיַחֲלִים לָךְ. שִּׁמְחָה לְאַרְצֶךְ וְשָׁשוֹן לְעִירֶךְ וּצְמִיחַת קֶרֶן לְדָוִד עַבְדֶּךְ וַעְרִיכַת נֵר לְבֶּן-יִשִׁי מְשִׁיחֶךְ בִּמְהַרָה בְיָמֵינוּ:

וּבְבֵן צַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְּׁמֵחוּ וִישָׁרִים יַעֲלְזוּ וַחֲסִידִים בְּרְנָּה יָגִילוּ וְעוֹלֶתָה תִּקְפָּץ פִּיהָ. וְכָל הָרִשְׁעָה כָּלָהּ בְּעָשָׁן תִּכְלֶה כִּי תַעֲבִיר מֵמִשֶׁלֵת זָדוֹן מִן הַאָרֵץ:

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְהֹנָה לְבַדֶּךְ עַל כָּל מַעֲשֶׂיךְ בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךְ וּבִירוּשָׁלֵיִם עִיר קָדְשֶׁךְ. כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךְ יִמְלֹךְ יי לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָה:

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךּ וְאֵין אֱלְוֹהַ מִבּּלְעָדֵיךּ. כַּכָּתוּב וַיִּגְבַּה יי צְבָאוֹת בַּמִשְׁפָּט וְהָאֵל הַקְּדוֹשׁ נִקְדַשׁ בִּצְדָקָה. בָּרוּךּ אַתָּח יי הַמֶּלֶךְ הַקְּדוֹשׁ:

Birkat ha-Avodah



MS Parma 3006-7, France, Early 14th c.

מר ניים ושים הקרושת בל יפרי מריווצי יכער בל: כדיות הכנו של יופג יהיו כי של השנש ושופידיו שם יוים ביהם יוצים מעור מחנוםה ויקרים ישר שים נמיה ויקוריות זה היה ליזות הכוץ מוול וציעק רישול מווכי הליו בברי הוה וומירי שעישל שפים בקירוי אפים היועבטר האחקה לינון הכה של כי פים וישרה בי שקרות פירן: יעון חבה של כי פים וישרה הציים שרי ביר מתרפקת על חדה יניתוחנית שט קורין : בשון ענכי לשייריותורה רפקיו וחובר יפן כן

מוד דוש יכטה שפי יריו

בבתיות סיתר יושים כייון שפית לפך כסיו בפוך דיון בפתיותו אדנה מיני ש ההיפש מס מרישר ליו נכחד היוך ייוינו מיעב וידוו להיים וידינו לשוענו וצייונט יעקרו לנועי LIFE PRINCIPLE ביר וימונה חיים מועשה סם ימושכות ידם והמפליתי נייצי מישו יום ששיי דם שיו שכת ושיים בתקם כ וכי להיעיר לפנין כיו קם התנה כיהנה וכת ותפוחוו ENTERNIES! בענים ביה שם ישושה ויחורים שבייון התורי במפי אשות כשי חבר מערופורכם עלש וכוע בי לבך ב יוויש למשת אים משרות תבי רעוקויו סוו בים

דיום חום התנה לותם החיה חסר יחון בדנה ויעד יהים יחוש ביווין

יישט מוש ונ דשיותיומים ית פוקחם וייכי יוהים יאת סרית יות יוכיהם ויות יעקבי ת מפיוני סיחסל את יושוע זופית M. September 1981-19 ניקתעי ישריא זישר ישר ש מתבירים החום דחסר ז ウンカーはカス THE WILL THE ST וו ביותרי חמרש

נימום יי לנשין. ניש לינשי יומר לכולם פיוםי ונייום ממש ביום ומנים בנעבה ומ

מיוצוקריקר את יידי מסר מצוך יההכת שימוכן יכוע יוחיי מווע כיוין אן

באוצי ירושום

הקיותי ק פיתעום וניות הם קייל אפים אפיורטע

טושטועים כיתרי דפים זמי יחפים שר עלק התוחעי לו: מס מחוק פוסל יוהים ולרייםתם ופנו טמון עוכישק ושקים ישועה ויהודים מסורי שורי קום חשי מן ל יוהיע הת יות הערית ויות החסד ויות השטעה יושר באכפת ויונית" יוכם כהר החורה חביאה שבן עורת יחיר סעקר חבים יוכע פהר החוריה על וצי בחוכה וכנש יות יחודיו אם יישט פלטום ק ישטו יואריך יות סנסך יופים דום יחדיך יותכיבה וופיע ביוורותך המעות עם עיך כה ברחורים ולשום העדו ישונחיון יותן יושקר והעיק משחתם וקיים לעיי להים יות הדבי שהכטוותני ב תייוע על ידי וושה עניך ייתי מסדך ביוומרי חכרוני הם נדית ריוכאכם יוסר הוציותי יוותם חיקרין ה כי דוכי מיהמפטרט יותה שיו יותום ודין שמוה אבר מסיו מנדיך ועקירת ישים לורעותעול היום פוד חונה ל חלי הבריון

חית שיים היום עיד מישעום יציי לום שוונים אם מבים יחות פיחם יונ על עבם BANKERS ON CHES ON או נישרם עלע וד תויאת זר עי ביתוש ותיכיו: מור הטפעפהיום קווש יעיכי א יסונישין שפה מוביש

חקטיב ליחול שושרע הים בימרון וכייצן פיריי

שרה יחוד אר.יציו טבי יווה" קרוכ

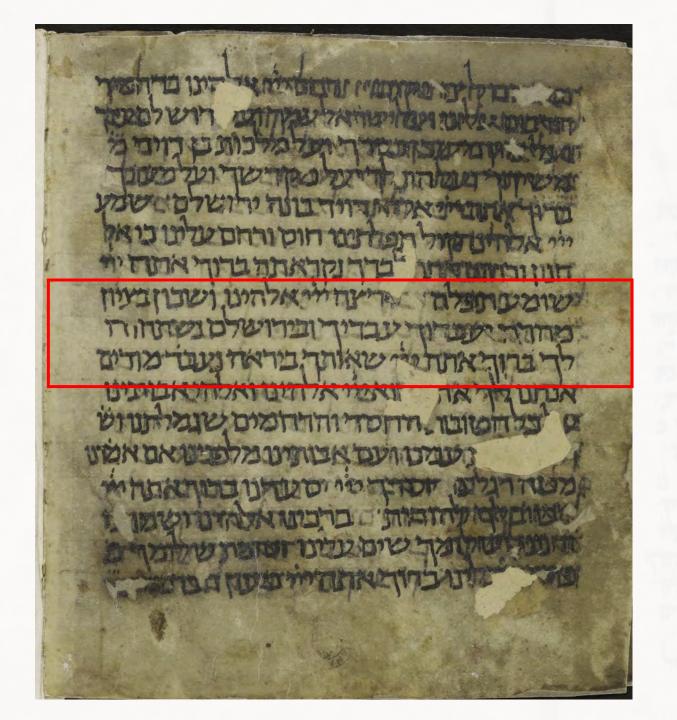
ביוני ניננ וטר בעדתיו בלני דינפינו.וו שה מוקדש רושו שה פורה יונ כקוני הושני ענות וכווונת ברות הייו ביותור תנודי

יון יישיון שווורה וינים כורני שיח שוקיו וחכיעיכ

י מות קוריוי ביול בקרבי שליקים עם מינת יו נוציה שלו מחי שבינה ב שלים מות קוריוי ביול בקרבי שליקים עם מיקרם ישל בכי שייה

שם שורה זכ רכוורת כשרים עוותי מוליתי לה לפשע אותי ידולי פה מורים שלי כמיהו מוני טיפה ייכלה אי שעם של ירי שה שיייה מכן פחרי ייכלה אי שעם של ירי שה שיייה מכן פחרי של מנו ישני של ירי שה שיייה מכן פחרי

בליתי שיח במקרונשם חכי עוכי שדיתי וענים פיהטוקיו ושחלתי כושכ ושורוני יוו חכי שכלו י



Oxford Heb. d. 55 33b From a Siddur of the Palestinian Rite

Kedushat Yotzer

מֵאֶתְמוֹל קַדַּמְנוּךּ לְחַלּוֹתְדּ מֶלֶךְּ נָא נְצוֹר חֶסֶר לְוֹנִינֵי] שֻׁלְּחוּ־לוֹ שְׁלשֶׁת אֵילֵי מֶלֶךְּ נָא נְצוֹר חֶסֶר לְוֹנִינֵי] שֻׁלְּחוּ־לוֹ שְׁלשֶׁת אֵילֵי מֶלֶךְ

סְכוֹת בָּאֵי בְתַחַן לְמַר בְּכוּ אֶרָאֶלֵי מֶלֶךְ עֲנוּתָם בַּל־תַּבֶּז לְלָן בִּמְקוֹם עָלוּ וְיָרְדוּ בּוֹ מַלְאֲכֵי מֶלֶךְ עֲנוּתָם בַּל־תַּבֶּז לְלָן בִּמְקוֹם עָלוּ וְיָרְדוּ בּוֹ מַלְאֲכֵי מֶלֶךְ

פָּדֵם הַיוֹם מָדִין נָמור מִלְּחַיָּבָם מֶלֶךּ / צַרְקָם בְּרַחַמִים לְפָּקְדָם לְטוֹבָה מֶלֶךְ

וּ אָשׁוֹב קוֹל הָּקִיעָה מִתּוֹקְעֵי (נשנת אָשׁוֹב וַכְּרוֹן תְּאִיצָה מִזּיְכְרֵי) לְךְּ הַיּוֹם מֶּלֶךְּ רַחֲמִים תְּעוֹרֵר לִמְחַכֵּיף מֶלֶךְּ

שְׁצֵה שַׁוְצַת עַם מְשַׁחֲרֶיךּ מֶלֶךְ הַפֶּן בְּתוֹמְכֵי בָרוּךְ וּנְבָרֶכְךְ אֱלֹהִים חַיִּים וָמֶלֶךְ:

מנהג פולין

וְהַחַיּוֹת יְשׁוֹרֵרוּ / וּכְרוּבִים יְפָּאֵרוּ וּשְּׂרָפִים יָרֹצּוּ וְאֶרְאֶלִים יְבָרֵכוּ פְנֵי כָל־חָיָה וְאוֹפָן וּכְרוּב / לְעֻמַת שְׂרָפִים. לִעָפָתָם מִשַּׁבָּחִים וְאוֹמַרִים. מנהג אשכנו המערכי (וכן נותנין בא"י)

וְהָאוֹפֵנִים וְחֵיּוֹת הַלְּדֵשׁ בְּרַעֵּשׁ גָּדוֹל מְתְנַשְּׂאִים לְעָמַת שְּׁרָפִים. לְעָמָתָם מְשַׁבְּחִים וְאוֹמְרִים.

"Tekiatot deVei Rav"

מלתיה דרב אמרה כולהם נידונין בראש השנה... דתני בתקיעיתא דרב, זה היום תחילת מעשיך, זכרון ליום ראשון, "כי חוק ליש' הוא משפט לאלהי יעקב", ועל המדינות בו ייאמר, אי-זו לחרב ואי-זו לשלום, אי-זו לרעב ואי-זו לשובע, ובריות בו יפקדו, להזכירם לחיים ולמות.

- PT Rosh Hashana 1:3 (57a)

יש כין חיל בויל כחום שמו שת פוייפו יודי וכשיו שים כסיים חתפי וסכות עד נונהד מונים מיולבינויין פריוור איסינייינערוקט פיים שוא נופיים ייישוניים מושמקאלים כיל בוא ניונים נישנים נישנה או פא ביורים לתופות ליין

ותידן שלטעו

ידיה לכם פיני וצים במדם או בפס ייניינים ליינים לו שונים מונים פילי ליתכנונה לינים כדי דליונו עבלי במני שני שני די די די הוא ושבים מחוד שישר עשיוכם יד ייםכ עדיים ליל וצביע ימום ויי וין מבטוסב סברטינצוסכת

was plant had Trips ton his

> and and **הנוידום ויסו** בברוכנים חונינים פולה פשינית ימטי פילון סבונ מטמוי פי פילון פין מלווה

משוד מינים שנשוחתים שנויי נסרו מנוף ית עיך אוניעי ותקרנל יושט אבע היכשולי כבר כיסיד ביצונית וונואים בינו הככל א ין נשורם יום הפטושים דב: משתיים יחק וחביים ישו בה מישורחשים כיון ייון יים ו פיניהט יו יוריפיסומבבר יונו יתי מפת הוכינו על ידין מניין יווטני שניים וויים שניים וויים THE DESIGNATION OF THE PROPERTY. יכוינישל נותמוניות ישו טו הסונת בי פנאיתי בי דינום ישר ואנשידים שר: MODEL TOUR DECK

מבי הרנות פויים אויטיין לפוח

השתע מבית בווייתו מבית שנוא ו מואו המכל אם הא הבנה

Plotter a territoriation में प्रका नेतृत्वत्वत्वतं वात् देव

בתשעות הבים וציים כח

SPECIAL PROPERTY.

PROPERTY.

Section.

SOJUTETA! יוויוניה וויני פישובוו קרסים כ מושים וקוטוניולני לבווק יסיקי הקול ומקווים הענים בים קיות חוש יציי. יוסע כד כייונט יות אם היופה משו יינון יום בוכים חוד ופינותיותו ע כיוונה ידו שם זכי לאתהצים: STREET STREET

וניוווע חשם שהיפורים שודוב כחשים פו קושך ששנטער ינום יותר ווכ

כישיר בניועביי. עביבונפוסים

בין בין הים כנים כעים בים מב

ומסוים ויכיש לעני ויגדו ניו־סכנוק וירוטר פר וכויונק וישפו עם פעליהם יים שם דוצ יעויר וייות כקבי שתמים פכך ויכיו כם אייניון יינוו פע כעו דיין יוון עציון ינטיון משביו ליוום יסה כהיות שם ריצטיו קי עי בנצווה יינינו דיים יים יים לייכני

PERSON PERSON Badasan Au פייושיישריש ו מחפייונים ו שוחווסדיכני の立つでは日本の中国はないで

טרש ליוודפסיטיטע יעד נ מינון אנטיה בייים ושוק פיין

DESTRUCTION NAMED

HARL STREET, SANS, S.

Many was the many took

BUTTO BY THE new wines married married in

named study of state of Charge was not

do the spine spine the party was a series

יושייה שו יוספרה כסח יויופוע יוטוגב ופיש יושרשחופע יועיהו כילו ייותה ביעבחו יוכי פנוו כנדו יושע שורי ה וחכוהשיח בקהליוכשרי כיבעם יורכי ארי שיות ויתר ש משותים מיוו מסופת ריון מה נהדר כלהח ה נדמהו יותי ועוכענעויהו וכי תעניוו כער ה ריכים נעת התטשיחד ביד כום כים יכב ותה יוציונני היווים יווכם הכיטחתת היינסו יוומיסודכיו הגרו טון יזה יכתב 00 וניחם ריוטית כי ניטכעחי

ייסיות פני ייחפרט יותרולי טיייי תבדב החימת מין ייחפר ון מי ייסיב מסטו מוזדן והיומה מיכי בוייפטי מכייה ייסיד מה ומצל יותי ההי הב טייון כ בוייר מע"ם סטיפון מורח

שים וסרוסטיבוה הפתישיושבי יישכי שפרי בקבל חבור בונש שרתות לריטיף. דיביע שה לרישה לריותים שאת דיביע ולרי פילטת כיום לכן-THER וויפרוב הספונים היו בורכלים כל מכל נקומה הני היו נוצו כי וכל נהיו בי ממום מפלל בי היו נוצו כי וכל נהיו בי מים מפלל בי היו נוצו כי וכל היים בי המפלל

חנים נותבומתה היסטהין חצוב מהפקרות דיך הנצון ישל כם פיו בינטה בינשוע יהו לוי עורקה ויחובה יושל או לש ני בוה דיך סום בים פינו סטרונות כם מופיךי עורטס וייות וכנטמיו עו פיצוי

ישקי אספרי מה ומשום וה שפיר א

ביחיפי הבישוחשקיריזוניב ארע יפוע וריכו שם החכור ויקית חב כב להן

ולחם רושיות של רושית עים צרוק IDIEC

יטע טס מיימטי

דושבם הור מירור חר מניון פי מיך שנו בשל יה ליו ליו לינעום להיר ורצוים כם לפוער ושוברינה לרפול מנים.

ויולעגכלחר

מי צחם כים

כויות תרוב יורין

דר של ארוכיו

ויע כיוכים; כישתי

זטכון וכטון

טיתעדיך

ייירם נשמר

אועי זיועם

עופטו כבי כנפט

טעום טעו

וטכחוטת

יה הוהים ככם

כיורד ניכפד

י מודנותכב שם

אפני יויון הכיית

שיווהו כ" כינע

כן יהנדו שיוו

וחרו, יווריד

יה ידע הכ

וסרונעוכביועט זרד

לי זש הנונם

יטן הוטכ

יווים מושפיו

מוצה עיון לעטו

וענוה

עולקיוטכעב

נטיותשב

ינביוות,

כינכיים חם

יושורגני

פיין שווחים

מחכה:

כוולוכה

ומחנה:

multiple minimum

הליום שמילום ויום ליחיי בישע פסי שמילום ויום אין פורספים ער מחייות שיות תיון יויץ 'וחן תחתמלים יתריקיץ תחק ענו כי יישא זרת מוכים ע כי הפורפעון יי מחרינו ייוצרים שפר של ים מון תק" וחוכי עשיקוו-

שם של מצו ורך שומות שם מש יש משם ה בינום ימים מילום יפין ועניי ישק ויונו ויונסים.

טפטה בצי פונן יחם שלים אומר פילבים כי צבי יי מם" משרות בני שם ישחרק נוסנה לבני שם לן הדך שנום לישי ימושול פישו וצוו כיויץ לב כל לב יהן מנית יהן מנית טחוץ להי כל מנית מונץ

או פוסי וחם של היור שיום של בי מני טליו ליצו פחר ויתן טעות פלישלי והן שניו שים שיון מיים לים מים מפי ים מפי

כמו משן מו בייויה וחיים, אורד ט כב אתניי שיפת נעופת או כל לאם חייום-ושה דינינייליק א וין מותח ישור שסק.

שהת מעם ינטט מני שושי וייך של כדב לכחת לבסב ביורין כית ליוסייהוף בנסיים" ניסט עות לחה מחתו עם שי אפור לפייי עד וכי רוע לגר יונים ספטנ נפרה כב שיכוב סעון סנה לשייף היו החויק לא היונים איכוב סעון סנה לשיין הי

ויברה שנן לווכד פינו דים מרצונים כידי מין וטובע בילות שסטוים ומיות בין כלמם ב יעד עלייוווכ שפו ועבין שבורו ער

יושייה שו יוספרה כסח יויופוע יוטוגב ופיש יושרשחופע יועיהו כילו ייותה ביעבחו יוכי פנוו כנדו יושע שורי ה וחכוהשיח בקהליוכשרי כיבעם יורכי ארי שיות ויתר ש משותים מיוו מסופת ריון מה נהדר כלהח ה נדמהו יותי ועוכענעויהו וכי תעניוו כער ה ריכים נעת התטשיחד ביד כום כים יכב ותה יוציונני היווים יווכם הכיטחתת היינסו יוומיסודכיו הגרו טון יזה יכתב 00 וניחם ריוטית כי ניטכעחי

ייסיות פני ייחפרט יותרולי טיייי תבדב החימת מין ייחפר ון מי ייסיב מסטו מוזדן והיומה מיכי בוייפטי מכייה ייסיד מה ומצל יותי ההי הב טייון כ בוייר מע"ם סטיפון מורח

שים וסרוסטיבוה הפתישיושבי יישכי שפרי בקבל חבור בונש שרתות לריטיף. דיביע שה לרישה לריותים שאת דיביע ולרי פילטת כיום לכן-THER וויפרוב הספונים היו בורכלים כל מכל נקומה הני היו נוצו כי וכל נהיו בי ממום מפלל בי היו נוצו כי וכל נהיו בי מים מפלל בי היו נוצו כי וכל היים בי המפלל

חנים נותבומתה היסטהין חצוב מהפקרות דיך הנצון ישל כם פיו בינטה בינשוע יהו לוי עורקה ויחובה יושל או לש ני בוה דיך סום בים פינו סטרונות כם מופיךי עורטס וייות וכנטמיו עו פיצוי

ישקי אספרי מה ומשום וה שפיר א

ביחיפי הבישוחשקיריזוניב ארע יפוע וריכו שם החכור ויקית חב כב להן

ולחם רושיות של רושית עים צרוק IDIEC

יטע טס מיימטי

דושבם הור מירור חר מניון פי מיך שנו בשל יה ליו ליו לינעום להיר ורצוים כם לפוער ושוברינה לרפול מנים.

ויולעגכלחר

מי צחם כים

כויות תרוב יורין

דר של ארוכיו

ויע כיוכים; כישתי

זטכון וכטון

טיתעדיך

ייירם נשמר

אועי זיועם

עופטו כבי כנפט

טעום טעו

וטכחוטת

יה הוהים ככם

כיורד ניכפד

י מודנותכב שם

אפני יויון הכיית

שיווהו כ" כינע

כן יהנדו שיוו

וחרו, יווריד

יה ידע הכ

וסרונעוכביועט זרד

לי זש הנונם

יטן הוטכ

יווים מושפיו

מוצה עיון לעטו

וענוה

עולקיוטכעב

נטיותשב

ינביוות,

כינכיים חם

יושורגני

פיין שווחים

מחכה:

כוולוכה

ומחנה:

multiple minimum

הליום שמילום ויום ליחיי בישע פסי שמילום ויום אין פורספים ער מחייות שיות תיון יויץ 'וחן תחתמלים יתריקיץ תחק ענו כי יישא זרת מוכים ע כי הפורפעון יי מחרינו ייוצרים שפר של ים מון תק" וחוכי עשיקוו-

שם של מצו ורך שומות שם מש יש משם ה בינום ימים מילום יפין ועניי ישק ויונו ויונסים.

טפטה בצי פונן יחם שלים אומר פילבים כי צבי יי מם" משרות בני שם ישחרק נוסנה לבני שם לן הדך שנום לישי ימושול פישו וצוו כיויץ לב כל לב יהן מנית יהן מנית טחוץ להי כל מנית מונץ

או פוסי וחם של היור שיום של בי מני טליו ליצו פחר ויתן טעות פלישלי והן שניו שים שיון מיים לים מים מפי ים מפי

כמו משן מו בייויה וחיים, אורד ט כב אתניי שיפת נעופת או כל לאם חייום-ושה דינינייליק א וין מותח ישור שסק.

שהת מעם ינטט מני שושי וייך של כדב לכחת לבסב ביורין כית ליוסייהוף בנסיים" ניסט עות לחה מחתו עם שי אפור לפייי עד וכי רוע לגר יונים ספטנ נפרה כב שיכוב סעון סנה לשייף היו החויק לא היונים איכוב סעון סנה לשיין הי

ויברה שנן לווכד פינו דים מרצונים כידי מין וטובע בילות שסטוים ומיות בין כלמם ב יעד עלייוווכ שפו ועבין שבורו ער

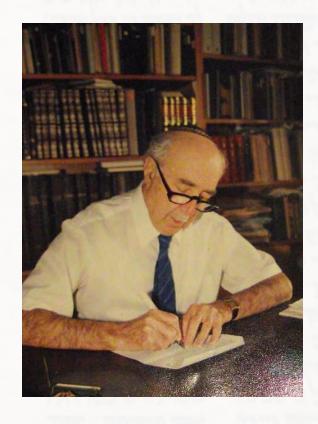
ארבר: למי צאועית עוודומי הי יבון הריעותה הדופברים או נחמות עת בושר ניים נבאר מב לבית ראו מדי חוד כי בהיות יבואום אתה עובינה אתה תחונה מובת בליטה: צילוווו איתי וני ומש ומיחר א קצפתה א תרעה א רגותה אתרחם ואל תתצאו בניה מחובה בורבים בעת נבבוה מינונים מרשעונה א תרפה: אהריעותה א ה מינולוה הימשוננו למיציר מה מלוכהו כבן בים תטיב: א הבעד ינה את הבעירה שום מום במהבשבוו שש מאונידבב ומה משני ל ביי ישולם המקעור את הבעורה של אתנה הדסתוה אתבשה: א האבלתה אתשמה עור במחיבוה האיינו רוזנים אףציובוו: הבינו אתרנוכאסו מרוכיה: הצירו כוחו לאומים וריבר בהחרבתה ה תבעד בנין שלם בנ בלא ב ביניון ב מיושר ב מכחויב שמה בנ ליה ייבונב שני המלובה ו ונלתם האשייה ים בנ מסויים: בנה ביר ץ חי וקים ואבר בינשבערוי בכסא מלוב בי ונכע מיוחק בספירימכוון שבכרו מקובע רוה יכי לא למד כי נלחם בים משוה מל ב ולח. מפביח בפיך: בנוי באבנים טובית: ור ער ארושון עבר יושבעובן בדאת בור אין בים יקרותי באבנים שלימות: בלון עדר מכובה זה עברוכיםי החרימו ארותו לריבמיםר מוטריבזהב שהור בו שנ אווי בי אריוים ביו שווי דושבין ובשון

Siddur Rasa"g (pg. 225)

רצה ייי אלהינו וכול במודים נאמר זכור רחמיך וכבוש כעסך וכתוב לחיים כל בני בריתך ב א ייי הטוב שמך ולך נאה להודות. ובספר חיים ברכה ושלום ישועה ונחמה כלכלה ופרנסה רוח והצלה נזכר ונכתב ונחשב ונפקד לפניך אנו וכל עמך ישראל לחיים ברחמים רבים ב א ייי המברך את עמו ישראל בשלום /

קנו בז וקד אלף באזי הדה אלפצול מא לא אחציה ועל הפרקים האלה נתחברו פזמונים שאיני כתרה מן אלתואליף פמנה מא הו צחיח אל יכול למנות אותם לריבוים, מהם נכונים במלים אלפאט ואלמעאני ומנה מא הו פאסד אלגמיע ובתוכן ומהם נפסדים בכל ומהם מעוטי ומנה מא הו קליל אלזלל ולכני אכתאר מן כל השגיאות. אבל מכל פזמוני התקיעות שאני תואליף אלת קיעות אלתי ערפתהא קולא מכיר, הריני בוחר בדברי יוסי בן יוסי. ליוסי בן יוסי ארי אתבאתהא האהנא. ואני רואה לרשום אותם כאן:

Yose ben Yose



Aharon Mirsky (1914-2001)



Unetaneh Tokef

```
וּרְבֵן לְוּדְ תַּצֲלֶה לְּדָשָׁה. כִּי אַתָּה אֱלֹהַינוּ מֶּלֶדְ:
                                                              בלי סימן וחרות. -- ו 451.
                                      וּנְתַנֶּה תֹּקֶף קָדְשַׁת הַיּוֹם / כִּי הוּא נוֹרָא וְאָיֹם
                                            וּבוֹ תִּנַּשֵּׂא מַלְכוּתֶךּ / וְיִכּוֹן בְּחֶסֶד כִּסְאֶדּ
                                         וְתַשֵּׁב עֲלָיו בָּאֲמֶת / אֱמֶת כִּי אַתְּה הוּא דַיָּן
                                     וּמוֹכִיחַ וְיוֹדֵעַ וָעֵד / וְכוֹתֵב וְחוֹתֵם (וְסוֹפֵר וּמוֹנֶה)
                                    זַ וְתִּזְכֹּר כָּל הַנִּשְׁכָּחוֹת / וְתִפְתַּח סֵפֶּר הַזִּכְרוֹנוֹת 5
                                              וּמֵאֵלֶיו יָקָרֵא / וְחוֹתַם יַד כָּל אָדָם בּוֹ
                                  וּבְשׁוֹפֶר נָּדוֹל יִתְּקַע / וְקוֹל דְּמָמָה [דַקָּה] יִשְּׁמַע
                                             וּמַלְאָכִים יֵחָפֵּזוּן / וְחִיל וּרְעָדָה יֹאחֵזוּן
                         וְיֹאמְרוּ הָנֵּה יוֹם־הַדִּין / לְפְּקוֹד עַל־צְבָא־מָרוֹם בַּדִּין
יוֹ כִּי־לֹא־יִוְכוּ רְּצִינֶיךּ בַּדִּין / וְכָל־בָּאֵי־עוֹלָם יַעַבְרוּן לְפָנֶידּ כִּרְנִי־מָרוֹן:
```

סלוק

The Kaliri's Silluq	Unetaneh Tokef
כי בו ספרים נפרסים / וכל אטומים לאור נחפשים	ותפתח את ספר הזכרונות / ותזכור כל הנשכחות
וגנזי תעלומות שם מתיחסים	מאיליו יקרא הכתב / וחותם יד כל אדם בו
כי ידרש ספר יחסים / ומאילו יקרא דברים הנעשים	Children Children American (200)
עד אחד מהם לא נכסים / טובים ורעים דקים וגסים	
ונוכח איש מעשיו ישים / וחותם ידו לנגדו ישים	וביו ביונר עבויפותי ולי הילועי בורפוז פעו ביו
לוק מפועד היום ברמי מיות וממושי ורשי און מפועד היום ברמי מיות ומות אום	
זה יתיחס ולחיים ייאמר / וזה אל יתיחס כי קצו נגמר	מי בקצו / מי לא בקצו // מי יחיה / מי ימות
זה בקצו יגוע וימות / וזה בלא קצו בחטאו ימות	
וערף ווויז על מביכד בשות ווים בשויו ג'יו	
מולד הסיך ידן היולישק - סירות בעוד יס שבות מולד הסיך ידן היולישק - סירות בעוד יס שבות	
שקבותר ען פטר דייטי וופט ווע מווער	1100 00 1200 1000 0000 0000

Some Tidbits

Mishnah Study, according to the Kaliri

```
רוגשים היום לשננה /
בדת מקרא ומשנה /
שבת וראש השנה
```

```
"They are fearful to recite it today / According to the Law, Scripture and Mishnah / Shabbat and Rosh Hashana"
```

- (Elizur and Rand, 368 ll.95-7)

Shofar... on Shabbas?

מֶלֶךְ הָּזְהִיר בְּוַעַד שֶׁיְהוּא תּוֹקְעִים בְּבֵית הַוַּעַד בְּשַׁבָּת וְרֹאשׁ הַשָּׁנָה

מֶלֶהְ חִיזְּקָם בְּלִימּוּד שֶׁיְהֵא שׁוֹפָר קְשׁוּר לְעַמּוּד בְּשַׁבָּת וְרֹאשׁ הַשָּׁנָה

מֶלֶךְ בַּבְר לָעֵדָה שֶׁלֹא יִתְקְעוּ [אֶ]לָ[א] בִּפְנֵי רָאשׁי [תְעוּדָה] בְּשַׁבָּת וְרֹאשׁ הַשָּׁנָה

מעריב ראש השנה ושבת

בְּשַׁבָּת וְרֹאשׁ הַשָּׁנָה / נְּשַׁנְנָה וּנְהַ[לְלָה] חִינּוּן שִׁירוֹת וּתְקִיעוֹת נְחַדֵּשׁ [...] מֵעֶרֶב וְעַד עֶרֶב נְזַמֵּר [בְּשִׁיר וּכְגִילָה] לַמַּבְדִּיל בֵּין הַיּוֹם וּבֵין הַלַּיְלָה

ב<רוך> המעריב

בְּשַׁבָּת וְרֹאשׁ הַשָּׁנָה / נְּכְפְּלוּ שִׁשָּׁה [...] בַּתְּפִלָּה רֹאשׁ הַשָּׁנָה וְיוֹם שַׁבָּת [... ...] הָצֵת תִּכְתְּבֵינוּ בְסֵפֶר [חַיִּים בִּתְהִלָּה] וּנְיַחֶרְךּ [בְּ]אַהֲבָה כְלוּלָה

> ב<רוך> אוהב אמת וג

Summary

Questions

